联合国 



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3435
8 October 1994

CHINESE

第三四三五次会议临时逐字记录

1994年10月8日星期六,下午1时05分
在纽约总部举行

主　席:	戴维·汉内爵士	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
成员国:	阿根廷	卡德纳斯先生
	巴西	萨登柏格先生
	中国	王学贤先生
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	新西兰	基亭先生
	尼日利亚	甘巴里先生
	阿曼	胡赛比先生
	巴基斯坦	马克先生
	俄罗斯联邦	西多罗夫先生
	卢旺达	巴库拉姆特萨先生
	西班牙	亚涅斯·巴尔努埃沃先生
	美利坚合众国	奥尔布赖特夫人

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

94-86587 (c)

WG

下午1时05分开会

向离任主席致谢

主席(以英语发言)：由于这是10月份的第一次安全理事会会议,我想借此机会代表安理会赞扬西班牙常驻联合国代表胡安·安东尼奥·亚涅斯·巴尔努埃沃先生阁下在1994年9月份担任安全理事会主席时的工作。我肯定,安全理事会所有成员都希望通过我表示,他们深为赞赏亚涅斯·巴尔努埃沃大使在上个月领导安理会工作时所表现的精湛的外交技巧和始终彬彬有礼的风度。

通过议程

议程通过。

伊拉克和科威特之间的局势

主席(以英语发言)：安全理事会将开始审议其议程项目。

安全理事会是根据在事先磋商中达成的谅解开会的。

我提请安理会成员们注意文件S/1994/1137,其中载有1994年10月6日科威特常驻联合国代表给安全理事会主席的信。

安全理事会成员经过协商,授权我代表安理会发表以下声明:

“安全理事会十分关切地注意到1994年10月6日伊拉克革命指挥委员会发表的声明。安理会强调该声明中暗示伊拉克可能取消与联合国特别委员会合作一事是完全不能接受的。安全理事会强调其各项有关决议必须充分执行,包括伊拉克充分合作执行联合国特别委员会的重要任务,不对其进行干预。

“安全理事会也严重关切地接到报告称大批伊拉克军队包括伊拉克共和国近卫军部队已朝向科威特的边界部署。

“因此，安全理事会要求秘书长确保联合国伊拉克-科威特观察团（伊科观察团）加倍警惕，立刻报告任何侵犯第687（1991）号决议设立的非军事区或任何潜在的敌意行动情事。

“安全理事会重申保证科威特的主权和领土完整。安理会强调伊拉克有完全责任接受安理会所有有关决议内载的一切义务和充分执行这些决议。”

这项声明将作为安全理事会文件S/PRST/1994/58分发。

安全理事会就此结束本阶段对其议程上这个项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午1时10分散会